

Distribuido por
HoMEDICS

GARANTÍA LIMITADA POR DOS AÑOS
(Válida únicamente en los EE.UU.)

HoMedics vende sus productos con la intención de que no tengan defectos de fabricación ni de mano de obra por un plazo de dos años a partir de la fecha de compra original, con las siguientes excepciones. HoMedics garantiza que sus productos no tendrán defectos de material ni de mano de obra bajo condiciones de uso y servicio normales. Esta garantía se extiende únicamente a consumidores y no a distribuidores.

Para obtener servicio de garantía en su producto HoMedics, póngase en contacto con un representante de relaciones con el consumidor llamando al 1-800-466-3342 para obtener asistencia. Asegúrese de tener a mano el número de modelo del producto.

HoMedics no autoriza a nadie, incluyendo, pero sin limitarse a, distribuidores, posteriores consumidores compradores del producto a un distribuidor, o compradores remotos, a obligar a HoMedics de forma alguna más allá de las condiciones aquí establecidas.

La garantía de este producto no cubre daños causados por uso inadecuado o abuso, accidente, conexión de accesorios no autorizados, alteración del producto, instalación inadecuada, reparaciones o modificaciones no autorizadas, uso inadecuado de la fuente de energía/electricidad, cortes de energía, caída del producto, funcionamiento incorrecto o daño de una pieza de funcionamiento debido al no cumplimiento del mantenimiento recomendado por el fabricante, daños durante el transporte, robo, descuido, vandalismo, condiciones climáticas, pérdida de uso en el periodo durante el cual el producto está en una instalación de reparación o a la espera de piezas o reparación, o cualquier otra condición, sin importar cual sea, que se encuentre fuera del control de HoMedics.

Esta garantía es válida únicamente si el producto es comprado y operado en el país en el cual se compró el producto. Un producto que requiera modificaciones o adaptación para habilitar su funcionamiento en cualquier país que no sea aquél para el que fue diseñado, fabricado, aprobado y/o autorizado, o la reparación de productos dañados por estas modificaciones no están cubiertos bajo esta garantía.

LA GARANTÍA AQUÍ ESTABLECIDA SERÁ LA ÚNICA Y EXCLUSIVA GARANTÍA. NO HABRÁ NINGUNA OTRA GARANTÍA EXPRESA NI IMPLÍCITA, INCLUYENDO NINGUNA GARANTÍA DE COMERCIALIZACIÓN O APTITUD NI NINGUNA OTRA OBLIGACIÓN POR PARTE DE LA COMPAÑÍA CON RESPECTO A PRODUCTOS CUBIERTOS POR ESTA GARANTÍA. HoMEDICS NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA POR NINGUN DAÑO INCIDENTAL, CONSECUENTE NI ESPECIAL. BAJO NINGÚN CONCEPTO ESTA GARANTÍA REQUERIRÁ MÁS QUE LA REPARACIÓN O CAMBIO DE ALGUNA PIEZA O PIEZAS QUE SE HALLEN DEFECTUOSAS DENTRO DEL PERÍODO DE VIGENCIA DE ESTA GARANTÍA. NO SE EFECTUARÁN REEMBOLSOS. SI NO HAY PIEZAS DE REPUESTO DISPONIBLES PARA LOS MATERIALES DEFECTUOSOS, HoMEDICS SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR SUSTITUCIONES EN VEZ DE REPARAR O CAMBIAR.

Esta garantía no se extiende a la compra de productos abiertos, usados, reparados, embalados otra vez y/o abiertos y vueltos a cerrar, incluyendo entre otras cosas la venta de dichos productos en sitios de remate por Internet y/o la venta de dichos productos por revendedores o mayoristas. Todas y cada una de las garantías cesarán y terminarán inmediatamente con respecto a cualquier producto o pieza del mismo que estén reparados, cambiados, alterados o modificados sin el consentimiento previo explícito y por escrito de HoMedics.

Esta garantía le proporciona derechos legales específicos. Es posible que usted tenga derechos adicionales que pueden variar de un país a otro. Debido a las regulaciones de ciertos países, es posible que algunas de las limitaciones y exclusiones no se apliquen en su caso.

Por más información con respecto a nuestra línea de productos en los EE.UU., visítenos en: www.homedics.com

HoMedics es una marca comercial registrada de HoMedics, LLC.
©2013 HoMedics, LLC. Todos los derechos reservados.

IB-SP50H

Distributed by
HoMEDICS

Shiatsu + Vibration Massage Pillow with heat



El manual en español
empieza en la página 7

**Instruction Manual and
Warranty Information**

SP-50H

2 year
limited warranty

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:

WHEN USING ELECTRICAL PRODUCTS, BASIC PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED, INCLUDING THE FOLLOWING:

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING

DANGER - TO REDUCE THE RISK OF ELECTRIC SHOCK:

- Always unplug appliance from the electrical outlet immediately after using and before cleaning.
- DO NOT reach for an appliance that has fallen into water. Unplug it immediately.
- DO NOT use while bathing or in shower.
- DO NOT place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or sink.
- DO NOT place in or drop into water or other liquid.

WARNING - TO REDUCE THE RISK OF BURNS, ELECTRIC SHOCK, FIRE OR INJURY TO PERSONS:

- An appliance should never be left unattended when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before putting on or taking off parts or attachments.
- Not for use by children.
- Close supervision is necessary when this appliance is used by, on or near children, invalids or disabled persons.
- Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use attachments not recommended by HoMedics; specifically any attachments not provided with the unit.
- NEVER operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return it to HoMedics Service Center for examination and repair.
- Keep cord away from heated surfaces.
- NEVER drop or insert any object into any opening.
- DO NOT operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- DO NOT operate under a blanket or pillow. Never cover the appliance when it is in operation. Excessive heating can occur and cause fire, electric shock or injury to persons.

Caution:
All servicing of this product must be performed by authorized HoMedics Service Personnel only.

- Never operate the appliance with the air openings blocked. Keep the air openings free of lint, hair, and the like.
- Use heated surfaces carefully. May cause serious burns. Do not use over insensitive skin areas or in the presence of poor circulation. The use of heat by children or incapacitated persons may be dangerous.
- DO NOT carry this appliance by the power cord or use cord as handle.
- To disconnect, turn all controls to the "off" position, then remove plug from outlet.
- DO NOT use outdoors.
- DO NOT use this massager in close proximity to loose clothing, jewelry, or long hair.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

CAUTION – PLEASE READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE OPERATING.

- This product is not intended for medical use. It is intended only to provide a luxurious massage.
- Consult your doctor prior to using this product, if:
 - You are pregnant
 - You have a pacemaker
 - You have any concerns regarding your health
- Not recommended for use by Diabetics.
- Never leave the appliance unattended, especially if children are present.
- Do not use this product for more than 15 minutes at a time.
- Extensive use could lead to the product's excessive heating and shorter life. Should this occur, discontinue use and allow the unit to cool before operating.
- Never use this product directly on swollen or inflamed areas or skin eruptions.
- DO NOT use this product as a substitute for medical attention.
- NEVER use this product while in bed.
- This product should NEVER be used by any individual suffering from any physical ailment that would limit the user's capacity to operate the controls or who has sensory deficiencies in the lower half of their body.
- This product is not for use in automobiles.
- Household use only.

Caution:
To avoid pinching do not lean on Shiatsu massage mechanism in the pillow when adjusting your body position.

Do not jam or force any part of your body in the moving massage mechanism.

Instructions For Use

To reduce the risk of electric shock, this appliance is equipped with a polarized plug (one blade wider than the other.) This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fully fit in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.

Shiatsu

Press shiatsu when the power is on to activate massage heads; press again, the massage heads will rotate in the opposite direction.

Vibration

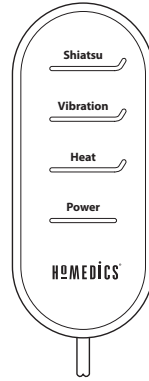
Press vibration button for vibration massage. Vibration can be used alone or with shiatsu massage.

Heat

Press to turn on soothing heat. Massage heads will glow red. Allow a few moments for the heating action to warm up. Soothing heat is only available when massage is turned on.

Power

Press power for standby.



Maintenance

To Store

Place massager in its box or in a safe, dry, cool place. Avoid contact with sharp edges or pointed objects which might cut or puncture the fabric surface. To avoid breakage, do not wrap the power cord around the unit. Do not hang the unit by the hand control cord.

To Clean

Unplug the unit and allow it to cool before cleaning. Spot clean only with a soft, slightly damp sponge. Never allow water or any other liquids to come into contact with the unit.

- Do not immerse in any liquid to clean.
- Never use abrasive cleaners, brushes, gasoline, kerosene, glass/furniture polish or paint thinner to clean.
- Do not attempt to repair the Shiatsu Massage Pillow. There are no user serviceable parts. For service, call the Consumer Relations telephone number listed in the warranty section.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: Homedics is not responsible for any radio or TV interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in

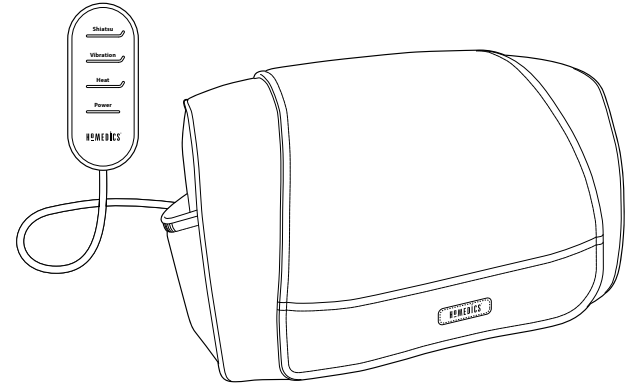
accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shiatsu + Vibration Massage Pillow with heat

Shiatsu Massage

Shiatsu is a deep kneading circular massage. This unit features a spot Shiatsu massage mechanism that works a specific area of your body.



Soothing Heat

For a more relaxing massage and added comfort for overworked muscles.

Note: Heat is only available when massage is turned on.

Flap

For a more intense massage, flip padded flap back.

Vibration

Soothes tight neck and shoulder muscles.

Note: There is a 15 minute auto shutoff on the unit for your safety.

Distributed by
HOMEDICS

LIMITED TWO YEAR WARRANTY

(Valid in USA only)

HoMedics sells its products with the intent that they are free of defects in manufacture and workmanship for a period of two years from the date of original purchase, except as noted below. HoMedics warrants that its products will be free of defects in material and workmanship under normal use and service. This warranty extends only to consumers and does not extend to Retailers.

To obtain warranty service on your HoMedics product, contact a consumer relations representative by telephone at 1-800-466-3342 for assistance. Please make sure to have the model number of the product available.

HoMedics does not authorize anyone, including, but not limited to, Retailers, the subsequent consumer purchaser of the product from a Retailer or remote purchasers, to obligate HoMedics in any way beyond the terms set forth herein. This warranty does not cover damage caused by misuse or abuse; accident; the attachment of any unauthorized accessory; alteration to the product; improper installation; unauthorized repairs or modifications; improper use of electrical/power supply; loss of power; dropped product; malfunction or damage of an operating part from failure to provide manufacturer's recommended maintenance; transportation damage; theft; neglect; vandalism; or environmental conditions; loss of use during the period the product is at a repair facility or otherwise awaiting parts or repair; or any other conditions whatsoever that are beyond the control of HoMedics.

This warranty is effective only if the product is purchased and operated in the country in which the product is purchased. A product that requires modifications or adoption to enable it to operate in any other country than the country for which it was designed, manufactured, approved and/or authorized, or repair of products damaged by these modifications is not covered under this warranty.

THE WARRANTY PROVIDED HEREIN SHALL BE THE SOLE AND EXCLUSIVE WARRANTY. THERE SHALL BE NO OTHER WARRANTIES EXPRESS OR IMPLIED INCLUDING ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS OR ANY OTHER OBLIGATION ON THE PART OF THE COMPANY WITH RESPECT TO PRODUCTS COVERED BY THIS WARRANTY. HOMEDICS SHALL HAVE NO LIABILITY FOR ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR SPECIAL DAMAGES. IN NO EVENT SHALL THIS WARRANTY REQUIRE MORE THAN THE REPAIR OR REPLACEMENT OF ANY PART OR PARTS WHICH ARE FOUND TO BE DEFECTIVE WITHIN THE EFFECTIVE PERIOD OF THE WARRANTY. NO REFUNDS WILL BE GIVEN. IF REPLACEMENT PARTS FOR DEFECTIVE MATERIALS ARE NOT AVAILABLE, HOMEDICS RESERVES THE RIGHT TO MAKE PRODUCT SUBSTITUTIONS IN LIEU OF REPAIR OR REPLACEMENT.

This warranty does not extend to the purchase of opened, used, repaired, repackaged and/or resealed products, including but not limited to sale of such products on Internet auction sites and/or sales of such products by surplus or bulk resellers. Any and all warranties or guarantees shall immediately cease and terminate as to any products or parts thereof which are repaired, replaced, altered, or modified, without the prior express and written consent of HoMedics.

This warranty provides you with specific legal rights. You may have additional rights which may vary from country to country. Because of individual country regulations, some of the above limitations and exclusions may not apply to you.

For more information regarding our product line in the USA, please visit: www.homedics.com

Email:
cservice@homedics.com

Monday – Friday
8:30am – 7:00pm (EST)

1.800.466.3342

Distribuido por
HOMEDICS

Shiatsu + Vibración Almohada de Masaje con calor



HoMedics is a registered trademark of HoMedics, LLC.
©2013 HoMedics, LLC. All rights reserved.
IB-SP50H

Manual de instrucciones
e información de garantía

SP-50H

2 años
garantía limitada

IMPORTANTES PRECAUCIONES DE SEGURIDAD

CUANDO UTILICE PRODUCTOS ELÉCTRICOS, ESPECIALMENTE CUANDO ESTÁN NIÑOS PRESENTES, SE DEBEN CUMPLIR CIERTAS PRECAUCIONES BÁSICAS DE SEGURIDAD, INCLUYENDO LO SIGUIENTE:

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DEL USO

PELIGRO - PARA REDUCIR EL RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO:

- SIEMPRE desenchufe el artefacto del tomacorriente, inmediatamente después de usar y antes de limpiarlo.
- NO intente tomar un artefacto que haya caído al agua. Desenchúfelo de inmediato.
- NO lo use mientras toma un baño o una ducha.
- NO coloque ni guarde el artefacto en donde pueda caerse o ser tirado dentro de una tina o pileta.
- No lo coloque ni lo deje caer en agua ni en ningún otro líquido.

ADVERTENCIA - PARA REDUCIR EL RIESGO DE QUEMADURAS, INCENDIO, CHOQUE ELÉCTRICO O LESIONES A LAS PERSONAS:

- Un artefacto nunca debe ser dejado sin atención cuando está enchufado. Desenchúfelo del tomacorriente cuando no lo esté usando y antes de colocar o quitar piezas o accesorios.
- No está diseñado para ser usado por niños.
- Se requiere una supervisión estricta cuando este artefacto es usado por, en o cerca de niños, personas minusválidas o incapacitadas.
- Utilice este artefacto sólo para el uso para el cual está diseñado y como se describe en este manual. NO use accesorios no recomendados por HoMedics; específicamente ningún accesorio no proporcionado con la unidad.
- NUNCA haga funcionar este artefacto si tiene el cable o enchufe dañado, si no está funcionando adecuadamente, si se cayó o se dañó o si se dejó caer al agua. Envíelo al Centro de servicio de HoMedics para que lo examinen y lo reparen.
- Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
- NUNCA lo deje caer ni inserte ningún objeto en ninguna abertura.
- No lo haga funcionar donde se utilizan productos de rociado por aerosol o donde se está administrando oxígeno.

Precaución:
Todo el servicio de este producto debe ser realizado únicamente por Personal de servicio autorizado de HoMedics.

- No lleve este artefacto tomado del cable, ni use el cable como manija.
- Nunca utilice el aparato con las aberturas de aire bloqueadas. Mantenga las aberturas libres de pelusas, cabellos, etc.
- Utilice con cuidado las superficies calientes. Puede causar quemaduras graves. No lo use en áreas de la piel sensible o en presencia de mala circulación. El uso del calor por parte de niños o personas con incapacidades puede ser peligroso.
- Para desconectarlo, quite el enchufe del tomacorriente.
- NO lo use al aire libre.
- NO haga funcionar este artefacto debajo de una manta o almohada. NUNCA cubra el artefacto mientras está en funcionamiento. Puede producirse calentamiento excesivo y provocar un incendio, choque eléctrico o lesiones a las personas.
- NO use este masajeador cerca de prendas de vestir sueltas, alhajas o cabello largo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PRECAUCIÓN — SÍRVASE LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES CON ATENCIÓN ANTES DE PONER EN FUNCIONAMIENTO.

- Este producto no está diseñado para uso médico. Está diseñado sólo para proporcionar un masaje de lujo.
- Consulte a su médico antes de usar este producto si:
 - Está embarazada
 - Tiene un marcapasos
 - Tiene cualquier inquietud respecto a su salud
- No se recomienda su uso por parte de diabéticos.
- Nunca deje el artefacto sin vigilancia, especialmente si hay niños presentes.
- No use este producto durante más de 15 minutos por vez.
- El uso prolongado puede causar un recalentamiento del producto y disminuir su vida útil. Si esto sucediera, discontinúe su uso y permita que la unidad se enfríe antes de volver a ponerla en funcionamiento.
- Nunca use este producto directamente sobre áreas hinchadas o inflamadas ni sobre erupciones cutáneas
- NO use este producto como sustituto de la atención médica.
- NUNCA use este producto mientras está en la cama.
- Este producto NUNCA debe ser usado por personas que sufran algún tipo de impedimento físico que pueda limitar la capacidad del usuario de manejar los controles o que tengan carencias sensitivas en la parte inferior del cuerpo.
- Este producto no está diseñado para usarse en automóviles.
- Este artefacto está diseñado para uso doméstico solamente

Precaución:
Para evitar pellizcos, no se recueste sobre el mecanismo masajeador Shiatsu del cojín cuando está adaptando la posición de su cuerpo.

No presione o fuerce ninguna parte del cuerpo en el mecanismo masajeador movimiento.

Instrucciones de uso

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este artefacto está equipado con un enchufe polarizado (una paleta es más ancha que la otra). Este enchufe encaja de una sola manera en un tomacorriente polarizado. Si el enchufe no encaja completamente en el tomacorriente, inviértalo. Si aún así no encaja, comuníquese con un electricista calificado para que instale el tomacorriente adecuado. No modifique el enchufe de ninguna forma.

Shiatsu

Presione el botón shiatsu cuando el masajeador esté encendido para activar las cabezas masajeadoras; presiónelo nuevamente, las cabezas masajeadoras girarán en sentido opuesto.

Vibración

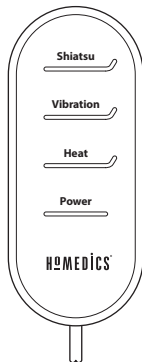
Presione el botón de vibración para un masaje vibratorio, puede usarlo solo o con el masaje shiatsu.

Calor

Presione para activar el calor relajante. Los cabezales del masajeador emitirán una luz roja. Espere unos instantes hasta que se active la acción térmica. Solo puede acceder al calor relajante si el masajeador está encendido.

Power (Encendido)

Presione el botón de encendido para colocar en espera.



Mantenimiento

Para guardar

Coloque el masajeador en su caja o en un lugar seguro, seco y fresco. Evite el contacto con bordes filosos u objetos punzantes que puedan cortar o perforar la superficie del material que lo recubre. Para evitar roturas, no envuelva el cable de corriente alrededor de la unidad. No cuelgue la unidad del cable del control manual.

Para limpiar

Desenchufe la unidad y deje que se enfríe antes de limpiarla. Limpie únicamente las partes sucias con una esponja suave, apenas humedecida. Nunca permita que el agua ni otro líquido entre en contacto con la unidad.

- No sumerja la unidad en ningún líquido para limpiarla.
- Nunca utilice limpiadores abrasivos, cepillos, gasolina, querosén, limpiador de vidrios o lustramuebles ni diluyente de pintura para limpiar.
- No intente reparar la almohada shiatsu. No hay piezas que puedan ser reparadas por el usuario. Si necesita obtener servicio para el artefacto, llame al número de teléfono de relaciones con el consumidor que figura en la sección sobre la garantía.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 de las Normas FCC. El funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no puede causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar un funcionamiento no deseado.

Nota: HoMedics no se responsabiliza por ninguna interferencia de radio o TV causada por modificaciones no autorizadas a este equipo. Tales modificaciones podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo.

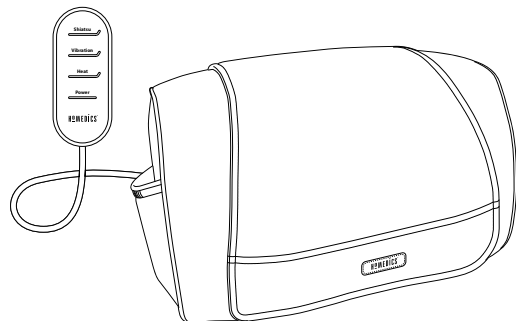
Nota: este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital Clase B de acuerdo con la Parte 15 de las Normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar protección razonable contra la interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, usa ya puede emitir energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que la interferencia no ocurrirá en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse encendiendo y apagando el equipo, se anima al usuario a intentar corregir la interferencia a través de una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o ubicación de la antena de recepción.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a un tomacorriente en otro circuito, donde no esté conectado el receptor.
- Consulte al distribuidor o a un técnico de radio/TV experimentado para obtener ayuda.

Shiatsu + Vibración Almohada de Masaje con calor

Masaje shiatsu

El shiatsu es un masaje circular profundo. Esta unidad presenta un mecanismo de masaje shiatsu por puntos que masajea un área específica de su cuerpo.



Calor balsámico

Para un masaje más relajante y mayor confort para músculos sobreexigidos.

Nota: la función de calor está disponible únicamente cuando la función masaje está encendida.

Pestaña

Para un masaje más intenso voltee la pestaña acolchada hacia atrás.

Vibración

Relaja la rigidez de los músculos del cuello y de los hombros.

Nota: Para su seguridad, en la unidad hay un apagado automático de 15 minutos.